

## LESSON NOTES

# Japanese for Everyday Life Lower Intermediate S1 #9 Asking Your Neighbor To Keep The Noise Down

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Vocabulary Phrase Usage
- 6 Grammar
- 7 Cultural Insight

# 9

## KANJI

1. PERSON A: すみません、隣に住んでいるスミスですが。
2. PERSON B: スミスさん、どうも。
3. PERSON A: あの、ちょっとお願いがあるんですが。。。。
4. PERSON B: あ、何でしょうか。
5. PERSON A: うちには、小さい子どもがいますので、できれば、夜の10時以降は、もう少し静かにしてもらえると助かります。
6. PERSON B: あ、わかりました。ご迷惑をおかけして申し訳ありませんでした。

## KANA

1. PERSON A: すみません、となりにすんでいるスミスですが。
2. PERSON B: スミスさん、どうも。
3. PERSON A: あの、ちょっとおねがいがあるんですが。。。。
4. PERSON B: あ、なんでしょうか。
5. PERSON A: うちには、ちいさいこどもがいますので、できれば、よるの10じいこうは、もうすこしすずかにしてもらえるとたすかります。
6. PERSON B: あ、わかりました。ごめいわくをおかけしてもうしわけありませんでした。

## ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. PERSON A: Sumimasen, tonari ni sunde iru Sumisu desu ga.
2. PERSON B: Sumisu-san, dōmo.
3. PERSON A: Ano, chotto o-negai ga aru n desu ga...
4. PERSON B: A, nan deshō ka?
5. PERSON A: Uchi ni wa, chiisai kodomo ga imasu node, dekireba, yoru no jū-ji ikō wa mō sukoshi shizuka ni shite moraeru to tasukarimasu.
6. PERSON B: A, wakarimashita. Go-meiwaku o o-kake shite mōshiwake arimaesn deshita.

## ENGLISH

1. PERSON A: Excuse me, I'm your neighbor Smith.
2. PERSON B: Ms. Smith, hi.
3. PERSON A: Well... can I ask you a favor?
4. PERSON B: Oh, what is it?
5. PERSON A: If you can be a little more quiet for me, that would be helpful because we have little kids.
6. PERSON B: Oh, sure. I'm so sorry to be a bother.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
-------	------	--------	---------

隣	となり	tonari	next to, next door to
できれば	できれば	dekireba	if possible
迷惑	めいわく	meiwaku	trouble, bother, annoyance
以降	いこう	ikō	thereafter, since, from- onward, after
ちょっと	ちょっと	chotto	a bit, a little
静か(な)	しずか(な)	shizuka(na)	quiet, peaceful
助かる	たすかる	tasukaru	to be saved, to be helpful
うち	うち	uchi	house, home

## SAMPLE SENTENCES

<p>隣の家が火事で燃えた。 <i>Tonari no ie ga kaji de moeta.</i></p> <p>The house next door burned down in a fire.</p>	<p>できれば、夜の10時以降は、もう少し静かにしてもらえると助かります。 <i>Dekireba, yoru no jū-ji ikō wa mō sukoshi shizuka ni shite moraeru to tasukarimasu.</i></p> <p>If you can be a little more quiet for me, that would be helpful.</p>
<p>迷惑を掛けて、すみません。 <i>Meiwaku o kakete sumimasen.</i></p> <p>I'm sorry to have been such trouble.</p>	<p>それ以降、彼と会っていない。 <i>Sore ikō, kare to atte inai.</i></p> <p>Since then, I haven't met him.</p>
<p>ちょっと、すみません。 <i>Chotto, sumimasen.</i></p> <p>Excuse me for a minute.</p>	<p>静かにしてください。 <i>Shizuka ni shite kudasai.</i></p> <p>Please be quiet.</p>
<p>できれば、夜の10時以降は、もう少し静かにしてもらえると助かります。 <i>Dekireba, yoru no jū-ji ikō wa mō sukoshi shizuka ni shite moraeru to tasukarimasu.</i></p> <p>If you can be a little more quiet for me, that would be helpful.</p>	<p>家（うち）のとなりに大きい家（いえ）がある。 <i>Uchi no tonari ni ōkii ie ga aru.</i></p> <p>There's a big house next to our home.</p>

# VOCABULARY PHRASE USAGE

## A useful phrase for asking people a favor

**ちょっとお願いがあるんですが (chotto o-negai ga aru n desu ga) "Can I ask you a favor?"**

This is a phrase used when you try to ask people a favor. ちょっと (chotto) means "a little" or "a bit." お願いがある (o-negai ga aru) means "I have a favor to ask." As we learned in Lesson 8, なんですが (n desu ga) is used for explaining the situation and soften the expression. So together, ちょっとお願いがあるんですが (chotto o-negai ga aru n desu ga) means "Can I ask you a favor?" You can also say ちょっとお願いがあるのですが (chotto o-negai ga aru no desu ga). なんですが (n desu ga) and のですが (no desu ga) are interchangeable.

## Useful phrases for giving the reason why you're ask people to be

**うちには、ちいさい子どもがいる (uchi ni wa chiisai kodomo ga iru) "I have small children"**

うち (uchi) means "my home" or "my family." ~がいる (... ga iru) is a phrase used to indicate the existence of animate (usually living) objects. So うちには、ちいさい子どもがいる (uchi ni wachiisai kodomo ga iru) literally means "There are small children in my home" but naturally "I have small children."

**子どもたちは夜10時には寝る (kodomo tachi wa yoru jū-ji ni wa neru) "My children go to bed by 10 o'clock at night."**

When you say 子どもたちは夜10時に寝る (Kodomo tachi wa yoru jū-ji ni neru.) it means "My children go to bed **at** 10 o'clock at night." But when you say 子どもたちは夜10時には寝る (Kodomo tachi wa yoru jū-ji **ni wa** neru) it means "My children go to bed **by** 10 o'clock at night."

**朝、早く起きなければならない (asa hayaku okinakereba naranai) "I have to get up early in the morning."**

As we learned in Lesson 8, 動詞 [V] + なければならない (nakereba naranai) means "I have to [V]." So 朝、早く起きなければならない means "I have to get up early in the morning."

**夜、家で仕事をしている (yoru ie de shigoto o shite iru) "I work at home at night."**

ている (te iru) basically means that an action is progressing at the present time and that someone or something is keeping that action in the same state. But in this context, ている (te iru) refers to someone's habit. So, 夜、家で仕事をしている (yoru, ie de shigoto o shite iru)

means "I work at home at night."

## GRAMMAR

### Key Expression for this Lesson: to Ask Your Neighbor to Keep the Noise Down

できれば、夜10時以降は、もう少し静かにしてもらえると助かります。

"If you could be a bit more quiet after 10 at night, that would be helpful."

できれば (*dekireba*) means "if possible." So when you ask people a favor, using できれば (*dekireba*) makes the sentence moderate and polite. As we learned in lesson 6, 以降 (*ikō*) means "after," so 夜10時以降 (*yoru jū-ji ikō*) means "after 10 at night." もう少し means "a bit more." The next phrase 静かにしてもらえると (*shizuka ni shite moraeru to*) can be divided into three parts. 静かにして (*shizuka ni shite*) is a *te*-form of the verb 静かにする (*shizuka ni suru*). もらえる (*moraeru*) is a potential form of an auxiliary verb もらう (*morau*) which means "someone will do something for me." So 静かにしてもらえる (*shizuka ni shite moraeru*) means "you will be quiet for me (so I can take a quiet moment)." と (*to*) is a conditional conjunction, so the phrase 静かにしてもらえると (*shizuka ni shite moraeru to*) is followed by the next phrase 助かります (*tasukarimasu*) which means "that would be helpful." Altogether, it forms a polite request, できれば、夜10時以降は、もう少し静かにしてもらえると助かります (*dekireba, yoru jū-ji ikō wa mō sukoshi shizuka ni shite moraeru to tasukarimasu.*) which means "If you could be a bit more quiet after 10 at night, that would be helpful." You can use the sentence pattern [te-form of verb] *moraeru to tasukarimasu* when you ask people a favor politely.

### Structure

		<i>moraeru</i>		<i>to</i>		<i>tasukari masu.</i>
〈動詞の て形〉	+	もらえる	+	と	+	助かりま す。
静かにし て <i>shizukani shite</i>		もらえる <i>moraeru</i>		と <i>to</i>		助かりま す。 <i>tasukarim asu.</i>

### Examples:

1. もう少し静かにしてもらえると助かります。  
もうすこししずかにしてもらえるとたすかります。  
"If you could be a bit more quiet, that would be helpful."
2. 手伝ってもらえると助かります。  
てつだってもらえるとたすかります。  
"If you can help me, that would be helpful."
3. 明日までに書類を送ってもらえると助かります。  
あしたまでにしよるいをおくってもらえるとたすかります。  
"If you can send the documents by tomorrow, that would be helpful."

## CULTURAL INSIGHT

### Space is at a Premium in Tokyo

---

Japan is not rich in land, and especially the houses in cities like Tokyo are narrow. As they don't have much space, many high-rise apartment buildings are being constructed lately. If you are going to live in an apartment in cities like Tokyo, residents should make an effort to be quiet for each other.